

Un projet de recherche en classe de FLE en contexte chinois

— un dispositif hybride en langue basé sur la classe inversée et le SPOC

Guo Yigong¹ ; Zhang Liping^{1 2} ; Zhang Fan²

¹ UMR 5191 ICAR, ENS de Lyon

² Université de Zhejiang Gongshang

Site personnel : <http://yigongguo.sxl.cn>

Mail : yigong.guo@outlook.com



Témoignage

- Un enseignant de langue exprime ses doutes :
 - Dans mon cours, j'explique tout le temps le vocabulaire et la grammaire. Au bout d'un moment, il ne me reste plus de temps pour organiser les activités de production ;
 - Il y a toujours des apprenants qui avancent moins vite que les autres, donc je dois m'arrêter, répéter et reformuler sans cesse pour que ces derniers puissent comprendre, ce qui fait perdre trop de temps ;
 - ...
 - Comment peut-on trouver une stratégie d'enseignement qui permet à la fois de s'adapter aux besoins individuels, et de libérer du temps de classe pour les activités de production ?

Délimitation des concepts

- Formation hybride
 - Articulation cohérente entre deux modes d'apprentissage, le présentiel et le distanciel (Nissen, 2014 :4).
- Classe inversée
 - Une des sous-catégories de la formation hybride (Horn & Staker, 2014 : 38).

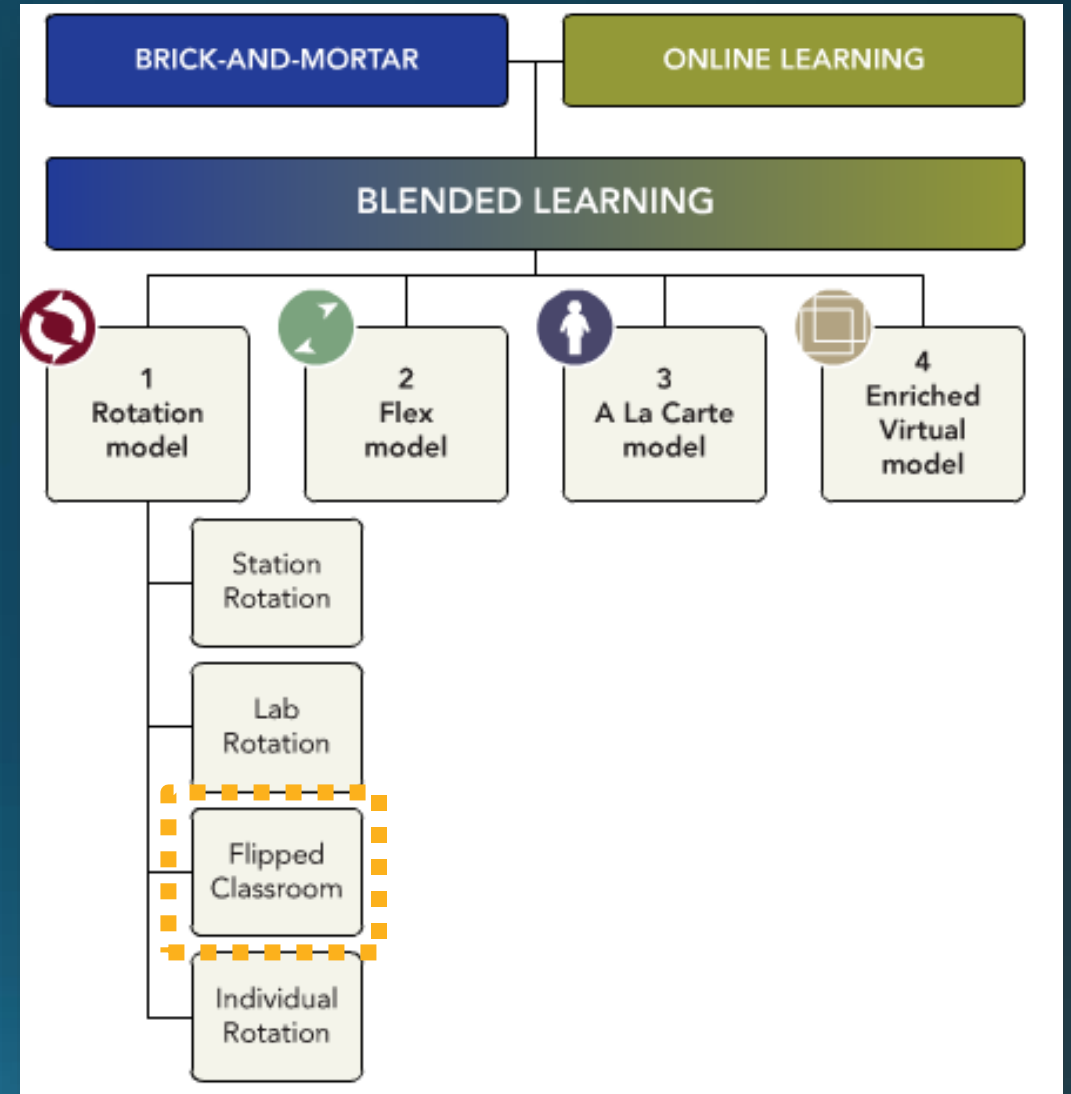
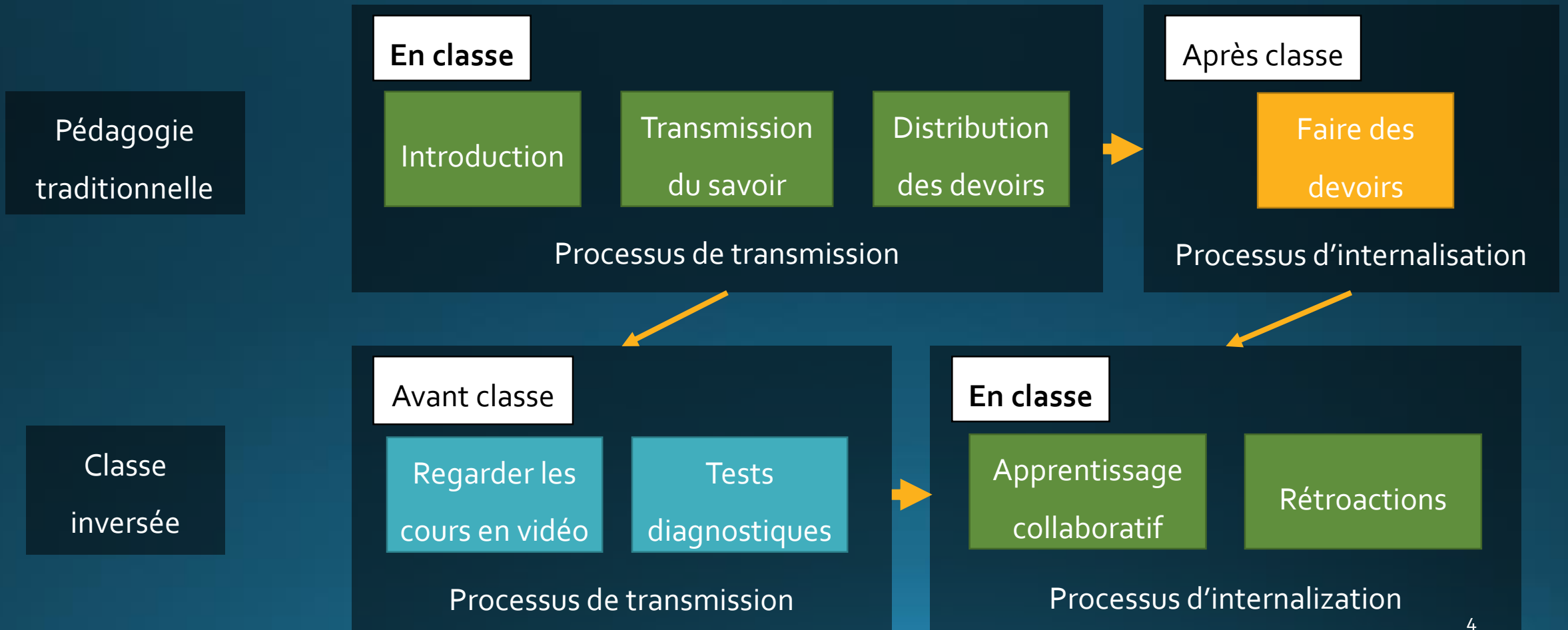


Figure 1 : Blended Learning Models

Délimitation des concepts

- Classe inversée



Délimitation des concepts

- SPOC (Small Private Online Courses)

— 2 variantes du SPOC selon le profil du public (Kang, 2014 : 87) :

1. Pour les **étudiants** en formation universitaire : SPOC = flipped classroom + MOOC (Hoffmann, 2014 : 10)
2. Pour **tout public** : SPOC = MOOC that anyone can apply, but acceptance is selective to limit enrolment (ICEF Monitor, 2013) ; = MOOC réservé à un public en nombre réduit (Ferreira, 2015).

Délimitation des concepts

- Délimitation des concepts

Notre recherche est basée sur le principe pédagogique de la formation hybride, en mobilisant la plate-forme et les ressources pédagogiques du MOOC, afin de mettre en place une classe inversée pour les apprenants de langue.

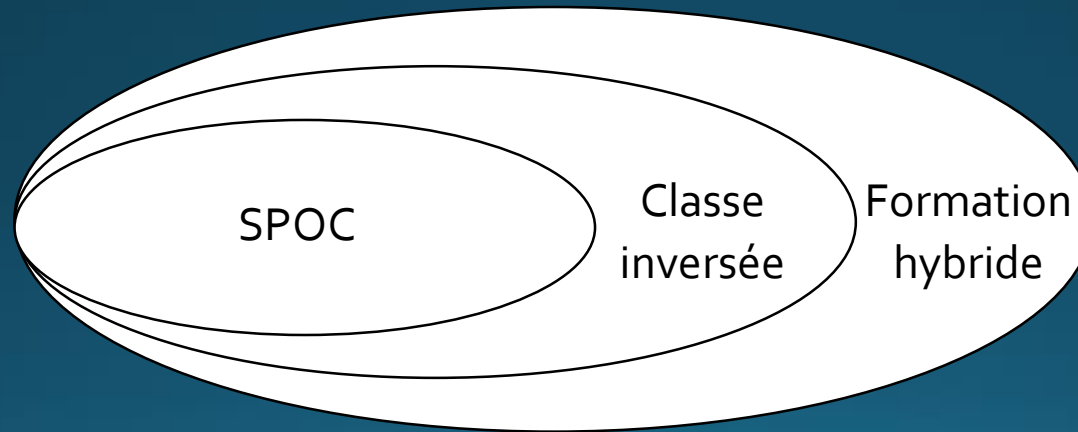


Figure 2 : Délimitation du concept

Etat des lieux

- Intérêt émergent des chercheurs pour la classe inversée en Chine
 - Augmentation brutale du nombre des articles chinois publiés depuis 2013 (Long, 2016).

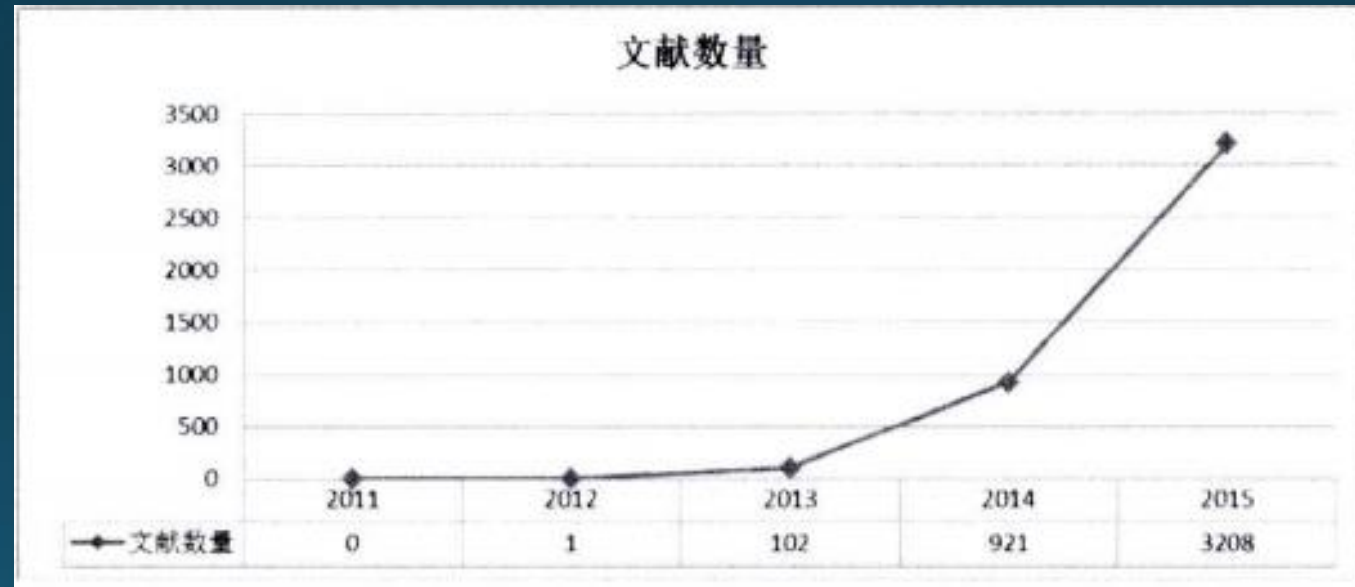


Figure 3 : Nombre des articles chinois publiés sur la classe inversée

Etat des lieux

- Néanmoins, des faiblesses ...
 1. Les chercheurs se hâtent de mesurer l'efficacité de la classe inversée à l'aide d'une méthode expérimentale ; pourtant, peu questionnent les facteurs influençant l'efficacité de l'enseignement (Yang, 2016) ;
 2. La classe inversée pourrait ne pas être efficace pour toutes les disciplines enseignées (Zhao, 2013). Absence de recherche portant sur les étudiants chinois débutants en FLE.
- Questions de recherche :
 - La formation hybride basée sur la classe inversée et le SPOC est-elle efficace pour les étudiants FLE débutants ?
 - Quels sont les facteurs influençant l'efficacité de cette formation hybride ?

Cadre théorique

- Mastery Learning (Bloom, 1968)
 - Idéologie : tous les étudiants sont capables d'effectuer les apprentissages qu'on leur propose ;
 - Les aptitudes des élèves à maîtriser une notion sont largement tributaires du temps qu'on donne à ceux-ci pour apprendre et de l'utilisation qu'ils font de ce temps (Carroll, 1963) ;
 - Ainsi :
 - Given sufficient time (and appropriate types of help), 95 percent of students can learn a subject up to a high level of mastery. [...] It is assumed that it will take some students more effort, time, and help to achieve this level than it will other students. (Bloom, 1968 : 3)
 - Mastery Learning : un enseignement collectif auquel s'ajoute de fréquentes rétroactions et des mesures d'aide individualisée en vue d'amener le plus grand nombre possible d'élèves à un niveau très élevé de réussite (Matteau, 1988 : 15)

Cadre théorique

- Production-oriented approach (POA) (Wen, 2016)
 - Une perspective pédagogique adaptée à la didactique de l'anglais dans l'enseignement supérieur en Chine continentale ;
 - Fondée sur deux hypothèses :
 1. Output serves as a driving force for language learning as well as being an eventual learning outcome itself (Wen, 2016 : 6) ;
 2. Adequate materials [input] provide students with relevant ideas, language expressions, or discourse structures for the assigned productive activity (Wen, 2016 : 10).

Cadre théorique

- Mais, difficile de mettre en pratique Mastery Learning et POA dans une classe traditionnelle
 - Grand nombre d'étudiants ;
 - Limite du temps et de ressources humaines ;
- Solution : classe inversée & SPOC
 - Faciliter de fréquentes évaluations formatives et des enseignements correctifs ;
 - Favoriser l'apprentissage en autonomie ;
 - Libérer du temps de classe pour les activités de production.

Conception du dispositif

- Institution :

Projet financé par l'Université de Zhejiang Gongshang

- Public concerné :

Proposer un cours optionnel ouvert ¹ - « français essentiel ² » à tous les étudiants en licence

¹ Cours optionnel ouvert :

– inscription ouverte à **tous les étudiants** (SHS et sciences) en licence de l'université

² Essentiel :

– s'adresser au public n'ayant aucune expérience d'apprentissage du français (**niveau zéro**)

Conception du dispositif

- Objectifs pédagogiques :
 - Pouvoir **communiquer** dans des situations quotidiennes : saluer, se présenter, inviter, exprimer ses goûts et centres d'intérêt et parler de ses projets ;
 - Maîtriser l'alphabet **phonétique**, le **vocabulaire** et la **grammaire de base** ;
 - Avoir des **connaissances générales civilisationnelles** de la France et de la Francophonie ;
 - Développer l'**intérêt** pour la langue française et la culture française.

Conception du dispositif

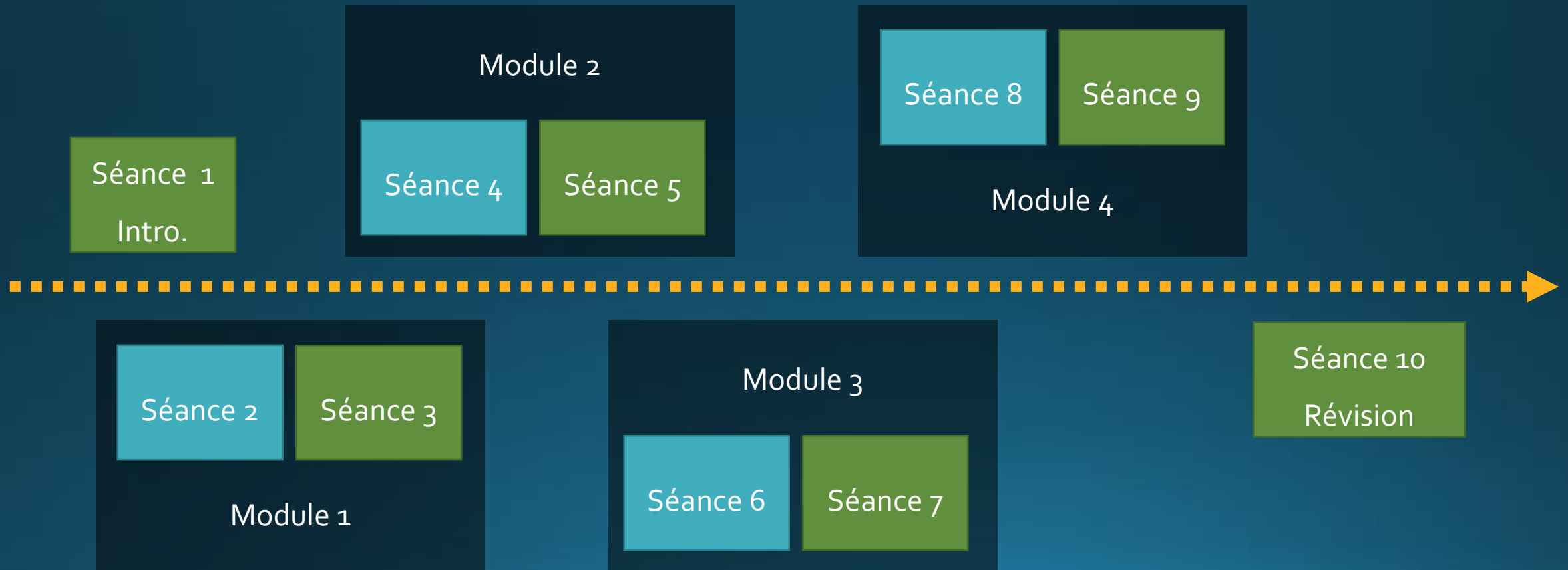
1 séance = 135 min.

■ Séance présentielle

■ Séance distancielle

- Déroulement de la formation :

Version 1



Conception du dispositif

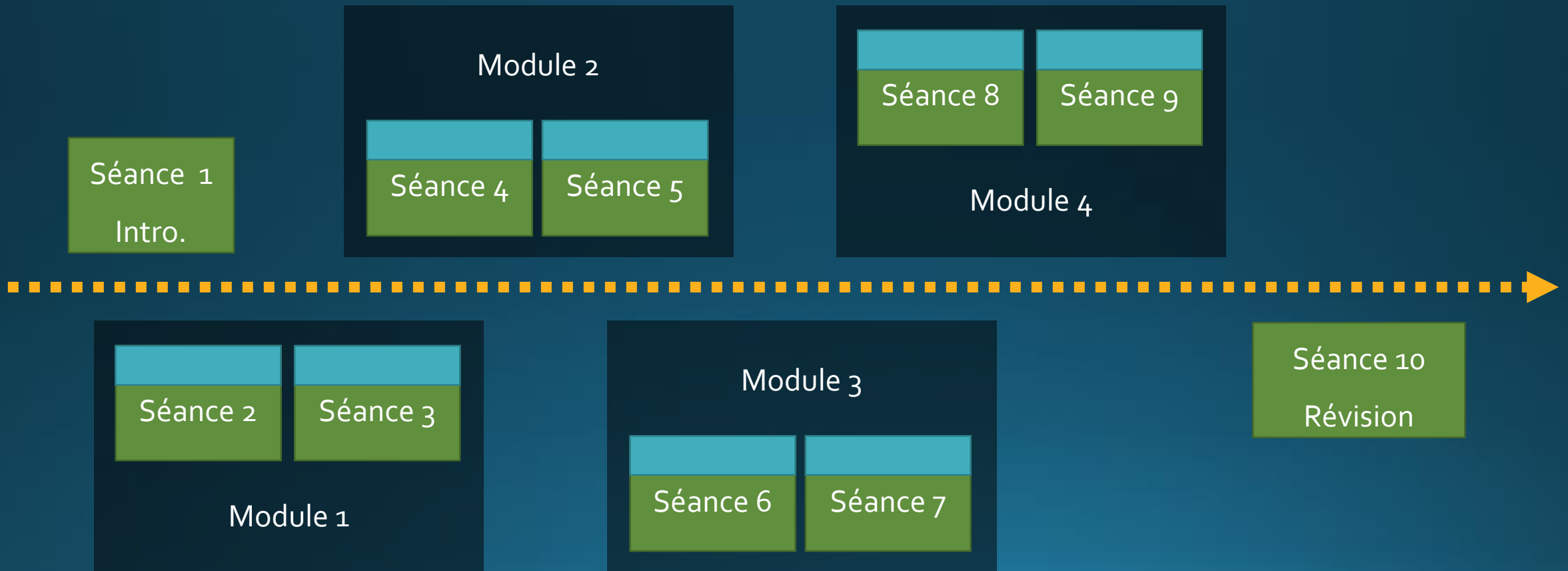
1 séance = 135 min.

- Déroulement de la formation :

Version 2

■ Séance présentielle

■ Apprentissage à distance



Conception du dispositif

- Exemple d'un module :

Module 1 Rencontres

Objectif pragmatique

- être capable de se présenter

Objectifs linguistiques

- phonologique : prononciation [e] [ə] [o] [ɔ] [u] [ɥ] et [f] [v] [t] [d]
- grammatical : (1) pronoms personnels sujets ; (2) conjugaison du verbe *être/avoir/s'appeler*
- lexical : (1) vocabulaire de la nationalité, de la langue et de la profession ; (2) chiffres 11-29

Objectif sociolinguistique

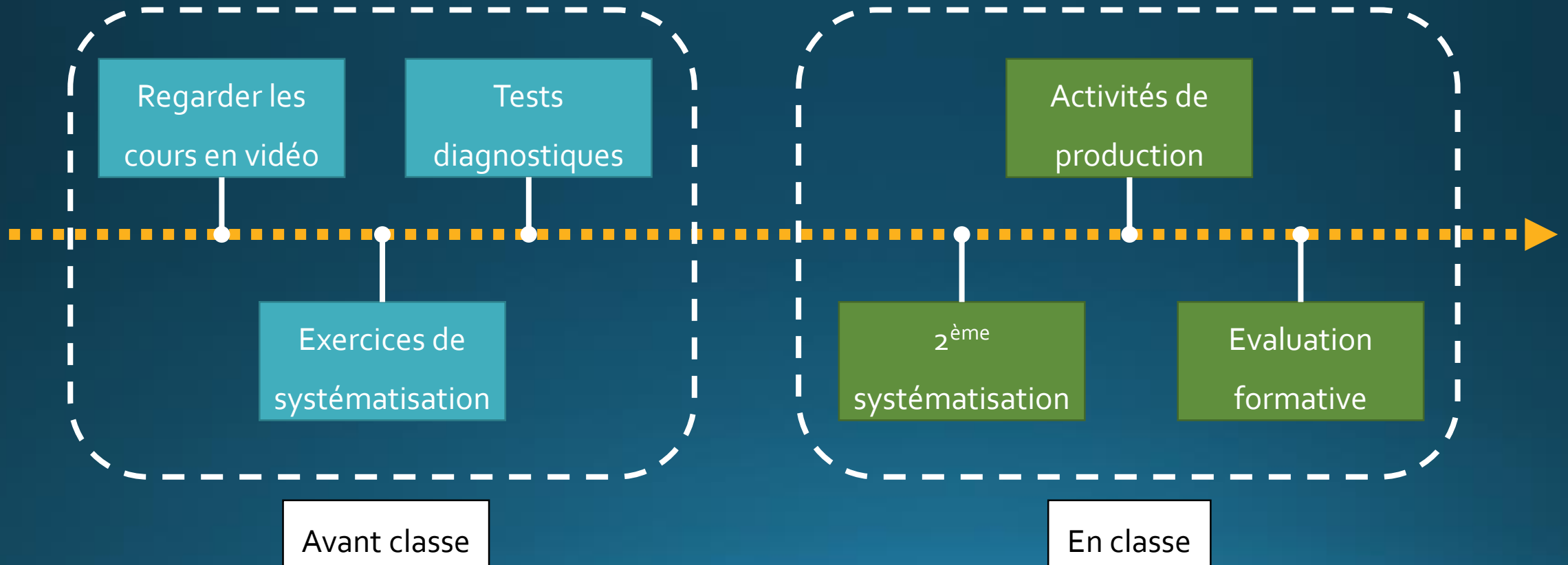
- différences de registre : différents registres de se présenter dans une situation amicale vs. dans une situation professionnelle

Conception du dispositif

- Organisation du module :

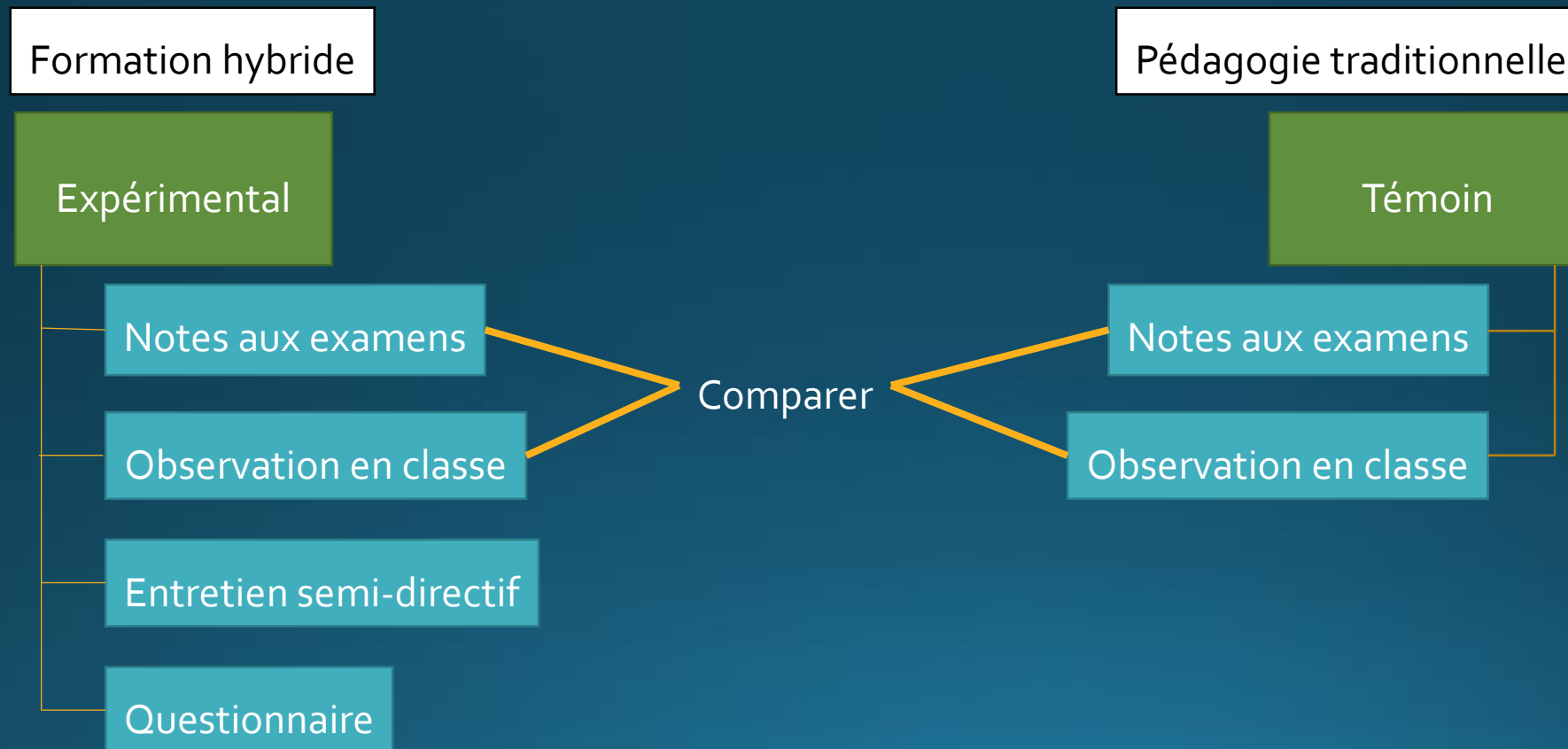
■ Séance présentielle

■ Apprentissage à distance



Recueil et analyse des données

- Un modèle expérimental



Discussion

- Questions ...
 - Sous quelle forme se présentent les capsules vidéos ? Cours magistral enregistré ou situation de communication authentique enregistrée ?
 - Comment s'organise l'apprentissage à distance pour assurer l'engagement de tous les apprenants ?
 - ...

Votre impression ...

Bibliographie

- Bloom, B. S. (1968). Learning for Mastery. Instruction and Curriculum. Regional Education Laboratory for the Carolinas and Virginia, Topical Papers and Reprints, Number 1. *Evaluation comment*, 1(2), n2.
- Carroll, J. B. (1963). A model of school learning. *Teachers college record*, 723-733.
- Matteau, P. (1988). Le Mastery Learning; une stratégie intégratrice. *Pédagogie collégiale*, 2(1), 14-17.
- Ferreira, A. (2014). Du MOOC au SPOC: classe in versée en langue de spécialité In *Actes du VIIIe colloque « Questions de Pédagogie dans l'Enseignement Supérieur »*, Brest (pp. 546-553)
- Horn, M. B., & Staker, H. (2014). *Blended: Using disruptive innovation to improve schools*. John Wiley & Sons.
- Nissen, E. (2014). Les spécificités des formations hybrides en langues. *Alsic. Apprentissage des Langues et Systèmes d'Information et de Communication*, 17.
- Wen, Q. (2016). The production-oriented approach to teaching university students English in China. *Language Teaching*, 1-15.

Bibliographie

- 康叶钦. (2014). 在线教育的“后 MOOC 时代”[J]. *清华大学教育研究*, 35(1), 85-93.
- 张金磊, 王颖, & 张宝辉. (2012). 翻转课堂教学模式研究. *远程教育杂志*, 4(4), 46-51.
- 龙晶晶. (2016). 翻转课堂研究综述. *北京科技大学学报: 社会科学版*, (6), 113-118.
- 杨春梅. (2016). 高等教育翻转课堂研究综述. *江苏高教*, (2016 年 01), 59-63.
- 赵兴龙. (2013). 翻转教学的先进性与局限性. *中国教育学刊*, 4, 65-68.